

ZERTIFIKAT

CERTIFICADO

ERTIFIKAT

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT



Industrie Service

Wir bestätigen der Firma

Truma Gerätetechnik GmbH & Co KG

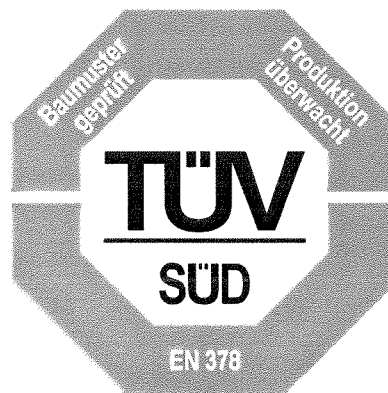
85640-Putzbrunn bei München

aufgrund der mit positivem Ergebnis abgeschlossenen
Prüfungen des/der

Saphir Vario

dass die Anforderungen gemäß dem Zertifizierungsprogramm
der TÜV SÜD Industrie Service GmbH erfüllt sind.

Der Hersteller ist berechtigt folgendes Prüfzeichen zu benutzen:



München, 2006-03-15

Center of Competence für
Kälte- und Klimatechnik



Der Sachverständige

Zeichen – Genehmigungs - Ausweis
Mark – Award - Certificate
Nr./No
06/40/18



Industrie Service

Zeichen des Antragstellers <i>Reference of Applicant</i> Truma Gerätetechnik	Antragsdatum <i>Date of Application</i> 2006-01-11	Aktenzeichen <i>File Reference</i> IS-TAK2-MUC/ki A.Nr.:763579	Dateiname <i>File name</i> Truma EN378_2006
--	--	---	---

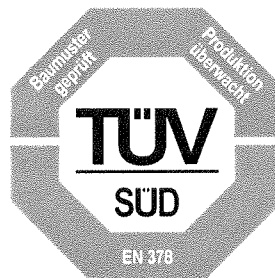
Die Firma <i>The Company</i> in / of	Truma Gerätetechnik GmbH & Co KG D-85640 Putzbrunn bei München
--	---

ist unter Beachtung der umseitigen Bedingungen berechtigt, das unten genannte Erzeugnis mit dem abgebildeten Prüfzeichen der TÜV SÜD Industrie Service GmbH zu kennzeichnen.
Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise.

*is authorized to provide the product mentioned below with the approval mark of the TÜV SÜD Industry Service, shown on the right.
Please also pay attention to the hints stated overleaf.*

Fertigungsstätte Endkontrolle <i>Manufacturing plant</i> <i>Final control</i>	Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
--	--------------------------------------

Wernher-von Braun-
Straße 12
85640 Putzbrunn



Hintergrund: blau, Pantone 293

Geprüft nach <i>Tested in accordance with</i>	DIN EN 378 (DIN EN 60 335-2-40)
--	------------------------------------

Jahresgebühreneinheiten <i>Annuities</i>	8
---	---

Beschreibung des Gerätes <i>Description of equipment</i>	Klimageräte
---	-------------

Typ Kältemittel Zul. Betriebsüberdruck	Saphir Vario R 134 a / R 407 C 25 / 30 bar
--	--

München, den / Munich, dated 16.03.2006



Aufsichtsratsvorsitzender
Dr. Axel Stepken
Geschäftsführer:
Dr. Manfred Bayerlein (Sprecher)
Dr. Udo Heisel
Christian von der Linde

Sitz: München
Amtsgericht München HRB 96 869

Telefon: (0 89) 51 90-3246
Telefax: (0 89) 51 90-3192
Internet: www.tuev-sued.de

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Center of Competence
Kälte- u. Klimatechnik
Ridlerstraße 65
80339 München
Deutschland



Industrie Service

Hinweise

Diese Zeichengenehmigung gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und die angegebenen Fertigungsstätten. Sie kann nur von der Prüfstelle auf Dritte übertragen werden.

Das Recht zum Benutzen des umseitig abgebildeten Prüfzeichens erstreckt sich nur auf solche Erzeugnisse, welche mit dem erfolgreich geprüften Baumuster und den Angaben im Prüfbericht bzw. den ergänzenden Vereinbarungen übereinstimmen.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Erzeugnis beigelegt werden.

Jedes Erzeugnis muß deutlich einen Hinweis auf den Hersteller bzw. Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Erzeugnissen festgestellt werden kann.

Der Inhaber der Zeichengenehmigung ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Prüfzeichen versehenen Erzeugnisse laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Prüfstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Für die Zeichengenehmigung gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des Allgemeinen Vertrages. Sie hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zugrunde gelegt worden sind, sofern sie nicht aufgrund der Bedingungen des Allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieser Genehmigungs-Ausweis verliert seine Gültigkeit und ist unverzüglich der Prüfstelle zurückzugeben, falls die Zeichengenehmigung erlischt oder für ungültig erklärt wird.

Hints

This award of the mark is applicable only to the firm stated overleaf and the manufacturing plants stated. It can be transferred to third parties only by the testing laboratory.

The right to use the approval mark shown overleaf is granted only for those products which are identical with the prototype that has passed the test, the statements in the test report and the supplementary agreements.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested prototype with the series-produced products brought on the market can be checked.

The recipient of the award of the mark shall currently supervise the manufacture of the products provided with the approval mark for compliance with the test specifications and particularly shall properly conduct the checks which are stated in the specifications or required by the testing laboratory.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the award of the mark. The award will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless the award is revoked before pursuant to the provisions of the General Agreement.

The award certificate will become invalid and shall be returned to the testing laboratory without delay when the award of the mark has expired or revoked.